



法國報刊透露

### 蘇美關係水乳交融

譯者按：不久前，蘇聯外長葛羅米柯訪問了華盛頓，與美國總統約翰遜，國務卿羅斯克以及高級官員舉行了一連串的會談。據巴黎「世界報」一篇文章透露，他們「確實討論過越南問題」，而且談是在「非常親切和非常友好的氣氛中」進行的。這些事實一再證明，人們指責美蘇勾結等情，並不是空穴來風的。現將該文節譯如下：

美國當局小心翼翼地把葛羅米柯同報界攝影記者的接觸，減少到最低限度，並且加以嚴格限制，目的是避免北京的報紙刊登美蘇高層（人物）接觸中那些微笑和握手的照片，來更多地證明東蘇的勾結。

爲了同樣的理由，白宮發言人小心地對雙方所討論的問題三緘其口，只是簡短地發表一個聲明說，約翰遜總統和他的一位客人（葛羅米柯）「在一種工作一般的氣氛中，坦率地討論了一些建議」。會後的公報也只補充說：「他們討論了一些共同關心的問題」。他們確實討論過越南問題，倫敦「泰晤士報」駐華盛頓記者甚至認爲，這次會談可能導致美國對北越再來一次空襲。

衆所周知，克里夫林宮最近已詳細說明，他認爲停炸是尋找某種談判解決的一個必要條件。

不過，無論如何，葛羅米柯在會後看來，是笑出來了，而且顯得心情輕鬆。同時美國參議員烏斯費爾德說，這次會談是「在一個非常親切、非常友好、溫馨的氣氛中」進行的。曼斯費爾德同民主黨其他領導人物說，是在這次會談結束後，葛羅米柯在會後和蘇聯都在設法達成一個協議，並且將設法就這個問題（防止核武器擴散）簽訂一個國際協定。一美國巡迴大使哈里曼和駐莫斯科的新大使湯普森，都參加了這次晚宴。看來，葛羅米柯已把華盛頓

的「善意」紀錄下來了，這也是重要的

一點。顯然，約翰遜總統很可能已把有關他對防止核武器擴散問題的意圖的一些情況告訴了葛羅米柯，而且可能已叫葛羅米柯感到放棄了。約翰遜把國會領袖叫去會見葛羅米柯的這個事實，很可能意味着，有關禁止核武器擴散以及太空非軍事化所牽涉到的國會批准問題，即

將開始提出解決了。特別是在太空非軍事化問題上，看來目前雙方幾乎全部達成協議了。此外，雙方有關這兩個問題的討論，還要在紐約繼續進行。在目前的情形看來，華盛頓努力促成同莫斯科達成諒解的嘗試，已證明行之有效，起碼是現在已證明行之有效了。

照比例推算，今年全年工業品出口總值便可達五十六億元。也就比去年增加百分之十二了。這是可喜的現象。可是再從香港出入口總值數字的比較研究，本年首十個月入口總值已經是八十三億二千一百萬元，同樣比例推算，本年底也會出現一百億元的數字，比去年入

口總值會增加百分之十，比本年出口總值，則入超也將達百分之三十五了，超就是漏卮，也正是經濟上一種最可怕的危機。蔡氏認爲治本之道，需加強工業的基礎，擴大出口貿易，建立出入口平衡的前途。

蔡氏說：本港經濟，在銀行擠兌後，經過兩次掙扎，現漸趨穩定，但惜資本集中銀行，（未完）

到了將近一點的時候，老王回國了，他便可能以爲這是她說着玩的。於是，他伸手去開門，但是，却沒有辦法將她拉過了十二點以後，這伸拿去鎖來，走到大門那邊去，將那大門上了鎖。

「不開！」「不開！」王太太在裏面說。於是，他在外面喊道：「你到底開門弄鬼。」

到了將近一點的時候，老王回國了，他便可能以爲這是她說着玩的。於是，他伸手去開門，但是，却沒有辦法將她拉過了十二點以後，這伸拿去鎖來，走到大門那邊去，將那大門上了鎖。

「如果你不開，我就把我們婚前的

本來，王太太這番話，是非常認真的，然而在老王這一方面，他却以爲他的太太在說着玩。並不是怎樣認真，所以，每天下了班以後，他是照常在外面喝酒，絕對沒有依時回家的意思。

這一天，他在下了班以後，又是約了幾個人到外面的酒樓去喝酒，而且，一喝就醉酩酊大醉。

王太太在家裏面，便認爲一定要對她的丈夫來一次真正的警醒，要不然，通是莫中一個而已。」

事 故 聞 新

映分十四点五及場頭映点一  
集一第「羅 閣 面 玉」  
琴香李 瑶金 雷金 映分廿点七及分点四  
狐尾九打七集一第空悟孫  
刨毛西 梅欣 輯兆元  
泉魯高 映(場尾)点九及分点四  
仙大八門七集二第空悟孫  
上同 演

映子日大姊盛博(一拜禮)號六廿月二十  
映半点五及場頭映点一

集二第「羅 閣 面 玉」  
琴香李 瑶金 雷金 映分十点七及半点两  
顏紅劫歷  
英笑馬 雷金 映(場尾)点九及点四  
瑰攻腸斷  
飛鶴李 琴香李 梨曼黃 雷文鄭 聰周 紅南

•場入日一拜禮與日拜禮：意注請  
•情盛之願垂謝答聊。送奉品請有



各界男女婚慶  
舉行出殯禮安葬於玫瑰墓場明慶

請即向下列地址通達盼。  
Tong Gung, 55 Dumas St., Trenton, Ont.

電話：余樹清 二五三·六九六〇  
黃榮想 八七四·五六六八

修改時代廣房，及其他等等木工。  
李榮電話 254-2821  
本館電話 255-9314  
時聘華人經理李顯榮

304 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C.  
華友光顧極表  
歡迎如有接洽  
請問李榮

本店創設四十  
餘年經驗豐富  
價錢克已服務  
周到遠近聞名  
華友光顧極表  
歡迎如有接洽  
請問李榮

ARMSTRONG & CO.  
304 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C.  
總經理  
關伯明

新電話 RE 83422  
十中下。工料上乘。  
下午四時後電話 253-9345

約頓埠天寅醫院逝世，享壽七十有壹  
歲，經于同月廿六日假座舞城鎮市殯儀館  
舉行出殯禮安葬於玫瑰墓場明慶

省榮華友世誼，惠賜誌慶，花圈，緋綢，執拂，素

卡城中央街三〇八號 A  
電話：六六三·三八九〇  
式六三·三八九〇  
式八九四·〇五五

住家：式八九四·〇五五  
請將地址列明賜下。

Brunning Agencies Ltd.  
Real Estate  
308A-Centre St., S. Calgary, Alta.  
Bus. 269-3965 263-3890  
洛磯山人壽保險公司  
代理人壽保險  
保障家庭幸福  
投資少而錢深  
歡迎各界垂詢  
賃錢公道  
價錢公道  
諸君惠顧  
快捷妥當  
無任歡迎

JACK FERN  
Representative  
Res. 289-4055

新 到  
沙田柚 嫩粉葛 大三牙  
紅芽芋 新白菓 黃花同  
板榔芋 生南羌 新大魚  
記興源利金  
GIM LEE YUEN HING KEE  
75 Reader St., E.  
Vancouver 4, B.C.  
Phone MU 5-9743

新 到  
沙田柚 嫩粉葛 大三牙  
紅芽芋 新白菓 黃花同  
板榔芋 生南羌 新大魚  
靚蓮藕  
冬節貨品 樣樣具備

文明實業有限公司  
本號代理 各種熟食  
火燭盜賊 房屋汽車  
實業買賣 產業接洽  
諸君惠顧 無任歡迎

香 道  
Heng Hong Bank Ltd.  
五年，素持穩健忠誠爲宗旨，  
久已見稱中外，各界僑胞如有  
委託，存匯款項，租務買賣，  
誠服務，妥爲辦理，諸尊惠顧

，無任歡迎。  
總經理 董仲偉  
經理 伍錦芬 謹啓  
B.C. ROYAL CAFE  
119 East Pender St.,  
Vancouver 4, B.C.  
Phone: 681-3953

Harry James Agencies Ltd.  
INSURANCE & REAL ESTATE  
212 KEEFER ST., MU 4-1377

△附設實業樓宇接洽  
△本處常有屋宇商店及工藝實業出賣請留意  
七千元。另點貨。每月鋪租  
壹百八十元。長批約。每月  
生意約六千元。

總統船 海上旅行 最舒適  
埠秘書賈路蔡根逐敬禮  
川來往香港及舊金山兼備火車接駁溫哥華  
船上分設頭等及經濟位，房位舒適，銷  
售，招呼遇到，如蒙垂顧，請向各旅行  
社接洽，或照下址函詢，無任歡迎。  
盛將最近船期列后  
總統船由三港市開由港開  
到三港市總  
LTD.  
138 MAIN ST., VANCOUVER 4, B.C. MU 1-1223  
AMERICAN PRESIDENT LINES  
C. O. D. COMPANY LTD.  
119 East Pender St.,  
Vancouver 4, B.C.  
Phone: 681-3953